Kaṇṇakantal, time of Mahendravarman (?)

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00287

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00287.xml

Language: Tamil [Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Hero-stone inscription commemorating the death of a hero in a fight.

Edition

[ca. 4 lost lines]〈5〉 [ca. 3+] maru-mak〈6〉[kaḷ poṉ]ṉarampaṉā〈7〉[ṉār vā]ṇa-kō-Araicaru〈8〉 [maru-mak]kaḷ kantaviṇṇa〈9〉[ṉār] [ca. 1+](ṟa)la-p-puñci-c ceṉṟa〈10〉(ñā)ṉṟu poṉṉarampaṉār cē〈11〉vakaṉ vaḷiya-p-pūṟār maka〈12〉ṉ tā〈13〉ḷa-c-cā〈14〉mi kal

Translation

〈1–14〉 [ca. 4 lost lines] 〈This is〉 the stone 〈of〉 Tāḷaccāmi, the son 〈of〉 Vaḷiyappūṟār, the servant 〈of〉 Poṉṉarampaṉār, 〈he who fell〉 when Poṉṉarampaṉār, the nephew

[of the royal Bāṇa king], went (*ceṉṟu*) ... (**(ṟa)la-p-puñci*[1]) ¿<against>? Kantaviṇṇaṉār, the nephew of the royal Bāṇa king.

Commentary

Poṉṉarampaṉār and Kantaviṇṇaṉār are mentioned in several other inscriptions (IP 282, 283, 285), on the basis of which the present inscription is interpreted and its missing text supplied.

Bibliography

Edited in Nākacāmi 1972 (CN 1971/48). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 287).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on previous edition(s).

Primary

[CN] Nākacāmi, Irā. 1972. *Ceṅkam naṭukaṟkaḷ*. TNSDA publication 21. Ceṉṉai: Tamiḻnāṭu Aracu tolporuḷ Āyvuttuṟai. Item 1971/48.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Page 679, item 287.

[1] This phrase designates either the place of the fight or a complement to the action expressed by *ceṉṟu* (*puñci*, "having gathered") or both.